

SAMSUNG

UK Інструкція з експлуатації



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед началом эксплуатации пылесоса
внимательно прочитайте настоящие
инструкции. Сохраните эти инструкции!

Подлежит использованию по
назначению
в нормальных условиях
Срок службы: 7 лет
Сделано в Корее
Юридический адрес
изготовителя: Самсунг
Электроникс Ко., Лтд,
Самсунг Мену Влдинг, 250-2
Га Теланг-Ро, ЧунГу, Сеул,
Корея

Модель: SC5345, SC5355, SC5356, SC5357, SC5354,
SC5376, SC5377

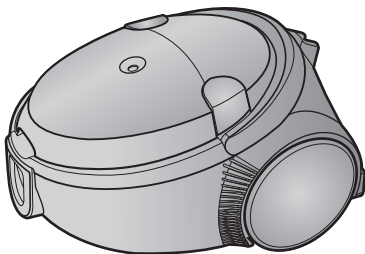
Сертификат №: PCCC KR.AE95.B11849

Срок действия с 16.05.2008 до 15.05.2011

Орган по сертификации: PCCC RU.0001.11AE95



ПЫЛОСОС



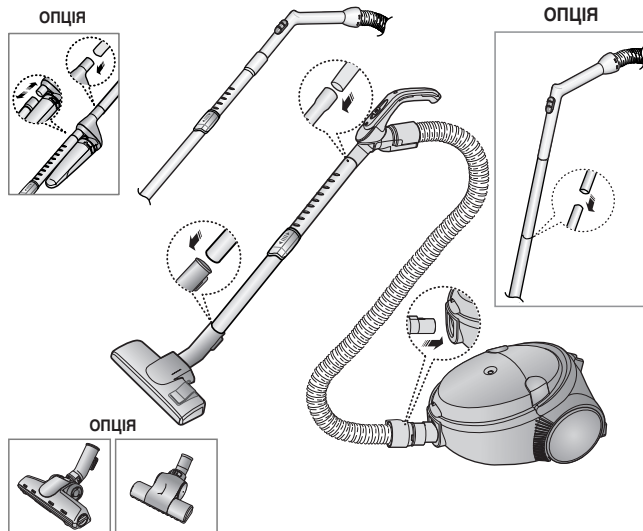
- * Перед началом работы с прибором, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- * Використовувати тільки в приміщенні.

Зареєструйте ваш продукт на сайті www.samsung.com/global/register

ВАЖЛИВІ ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ

1. Уважно прочитайте всі інструкції. Перед увімкненням переконайтесь, що напруга в електромережі відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці знизу пілососа.
2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**
 - Не використовуйте пілосос на вологому килимі або підлозі.
 - Не використовуйте його для всмоктування води.
3. Даний прилад не призначений для використання дітьми або хворими людьми без нагляду відповідальної особи, яка може забезпечити безпечне використання ними приладу. Слід наглядати за дітьми для запобігання використанню ними приладу для гри.
4. Не використовуйте пілосос без пілосбірника. Спорожнюйте пілосбірник до того, як він повністю заповниться, щоб підтримувати оптимальну ефективність роботи.
5. Встановіть режим Stop/Стоп (або Min/мін) перед вмиканням штепсельної вилки в електричну розетку.
6. Не використовуйте пілосос для збирання сірників, золи, що тліє, або недопалків цигарок. Зберігайте пілосос поодаль від кухонної плити та інших джерел тепла. Під впливом тепла пластикові деталі приладу можуть деформуватись або змінити колір.
7. Не використовуйте пілосос для збору твердих, гострих предметів, так як вони можуть пошкодити деталі приладу. Не наступайте на шланг. Не кладіть важких предметів на шланг. Не блокуйте випускаючу та всмоктувальну частини приладу.
8. Вимкніть вимикач на пілососі перед вимкненням приладу з електричної розетки. Витягніть шнур з електричної розетки перед виїманням пілосбірника та фільтрів.
9. Штепсельну вилку слід виїняти з електричної розетки перед очищенням або технічним обслуговуванням приладу.
10. Не рекомендується використовувати подовжувач.
11. Якщо ваш пілосос не працює належним чином, припиніть електропостачання та проконсультуйтеся у авторизованого агента з технічного обслуговування.
12. Якщо електричний кабель пошкоджений, його має замінити виробник або його агент з технічного обслуговування, або особа, що має відповідну кваліфікацію, щоб уникнути небезпеки.
13. Пілосос обладнано термічним запобіжником, що автоматично вимикає прилад при перенагріванні. Перенагрівання може бути викликано забиттям фільтра, випускного отвору, трубки або шлангу. Після усунення причини нагрівання і охолодження мотору, пілосос автоматично запускається знову.

1 ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСУ



► Функції можуть відрізнятись в залежності від моделі.

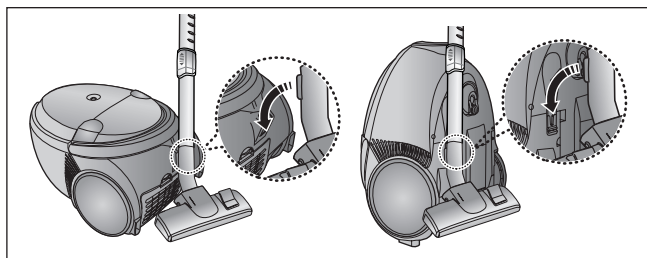
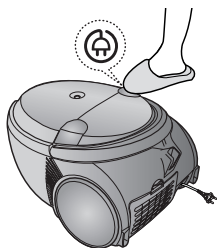


Схема парковки для зручного зберігання.

2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПИЛОСОСУ

2-1 ШНУР ЖИВЛЕННЯ

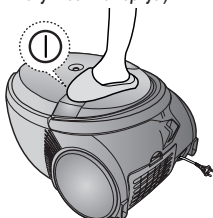


ПРИМІТКА

Тримайтеся за вилку при вийманні шнура з розетки.

2-2 ВИМИКАЧ ВКЛ./ВИКЛ.

(для пилососів з регулятором потужності на корпусі)



2-3 УПРАВЛІННЯ ПОТУЖНІСТЮ

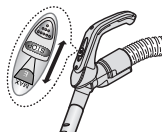
1) Регулятор потужності на ручці

- ПЕРЕМІСТІТЬ У ПОЛОЖЕННЯ **СТОП/СТОП**

Пилосос вимикається (режим очікування).

- ПЕРЕМІСТІТЬ ВПЕРЕД У ПОЛОЖЕННЯ **МАХ/МАКС.**

Сила всмоктувати поступово збільшується до максимуму.

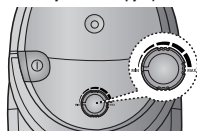


для пилососів з регулятором потужності на ручці

2) MODELIS SU REGULIATORIUMI ANT KORPUSO

MIN/MIN. = dvelniems pavirdjams, pvz., tinklinšms umuolaidoms valyti.

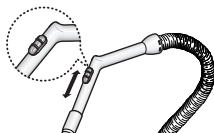
МАХ/МАКС. = tvirtiems pavirdjams ir stipriai umterditiems kilimams valyti.



для пилососів з регулятором потужності на корпусі

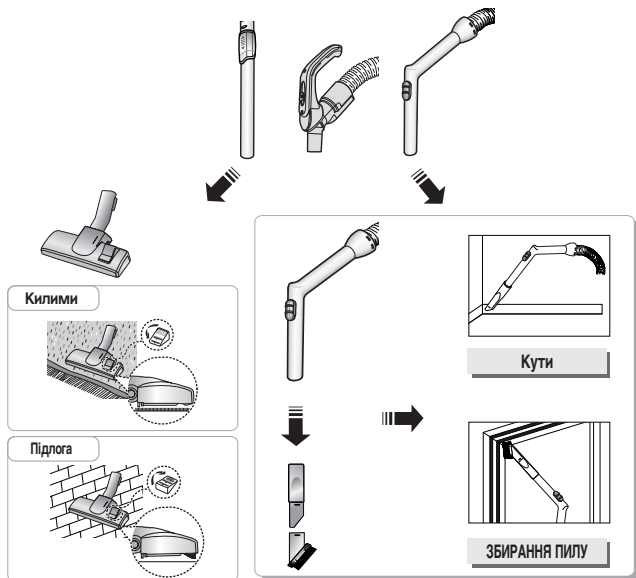
2-4 КОНТРОЛЬ СИЛИ ВСМОКТУВАННЯ

Для зменшення сили всмоктування при очищенні штор, маленьких килимів та інших легких тканин, відсуньте повітряну заслінку, щоб відкрити отвір.

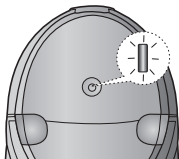


для пилососів з регулятором потужності на корпусі

2-5 ВИКОРИСТАННЯ АКЕСУАРІВ



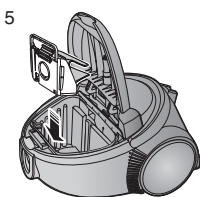
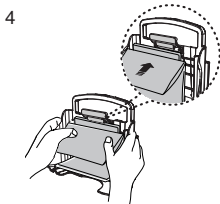
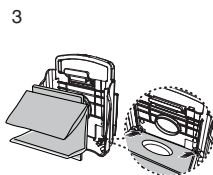
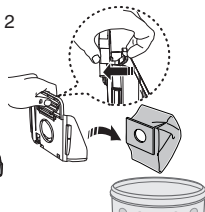
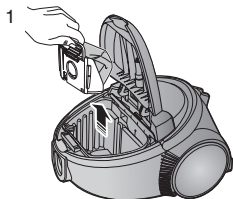
3 ІНДИКАТОР ЗАПОВНЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА




Якщо індикатор "заповнення пилозбірника" під час прибирання стане червоним, необхідно очистити пилозбірник.

ПРИМІТКА : Якщо індикатор "заповнення пилозбірника" залишається червоним навіть після заміни пилозбірника на новий, вимкніть прилад і перевірте чи не забився шланг, трука, щітка (насадка) донна решітка або впускний/випускний фільтр.

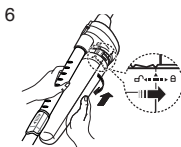
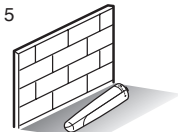
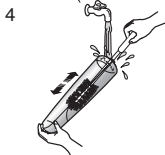
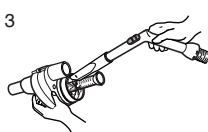
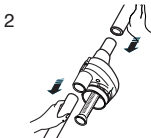
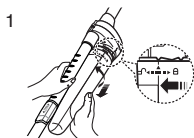
4 ЗАМІНА ПИЛОЗБІРНИКА



 **ТИП
VP-95B**

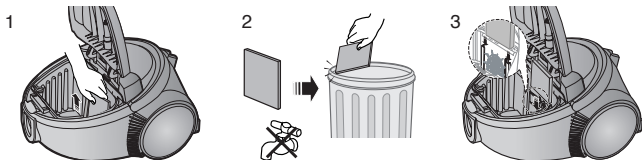
 **ОПЦІОНАЛЬНО
ДЛЯ ПИЛОЗБІРНИКІВ З
ТЕКСТИЛЮ** Якщо пилозбірник з
текстилю заповнився, його слід
очистити і використовувати знову.

5 ОЧИСТКА ЦИКЛОННОГО ФІЛЬТРА (ОПЦІЯ)



UK-5

6 ОЧИСТКА МОТОРНОГО ФІЛЬТРУ



ПРИМІТКА : Регулярно перевіряйте чи не засмітився фільтр, і, в такому випадку, видаліть частинки пилу з фільтру, тому що засмічення фільтру може пошкодити мотор або стати причиною послаблення сили всмоктування.

7 ВИПУСКНИЙ ФІЛЬТР



HEPA ФІЛЬТР (опціонально)

МІКРО ФІЛЬТР (опціонально)

- У ВИПАДКУ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Мотор не запускається.	Немає подачі живлення. Спрацював термічний запобіжник.	Перевірте каб ль,штепсельну вилку і розетку. Залиште охолджуватись.
Сила всмоктування поступово зменшується.	Забилось сопло,шланг або трубка.	Усуньте забруднення і замініть пилосбірник.
Шнур змотується не повністю.	Перевірте чи не перекутився або перегнувся шнур.	Витягніть шнур на 2-3м і натисніть кнопку змотки шнуру.
Пилосос не всмоктує пил.	Тріщина або дірка в шлангу.	Перевірте шланг, замініть його, якщо необхідно.

Пилосос відповідає наступним директивам:

Директива щодо електромагнітної сумісності:2004/108/EEC

Директива щодо низької напруги:2006/95/EC

Якщо у Вас виникнуть запитання чи коментарі відносно продукції компанії Samsung, будь ласка телефонуйте в Інформаційний центр компанії Samsung.

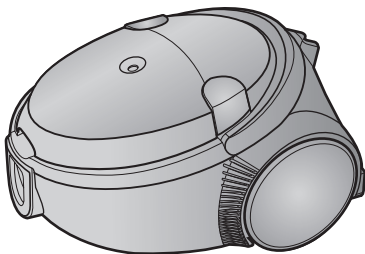
Country	Customer Care Center ☎	Web Site
UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.ua
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee



SAMSUNG

RU Инструкция по
эксплуатации

ПЫЛЕСОС



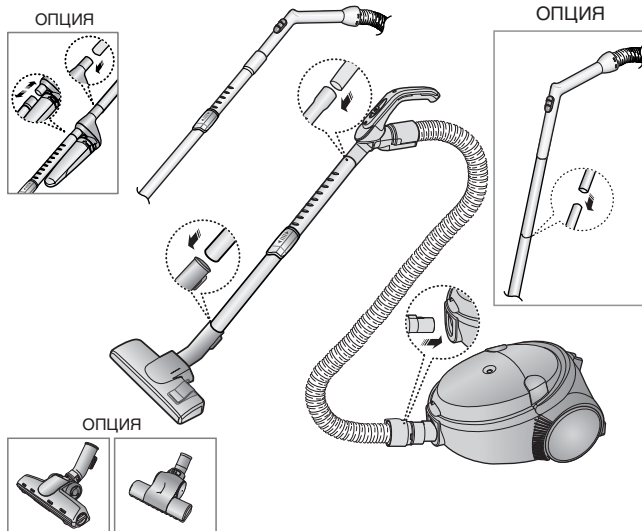
- * Перед работой тщательно ознакомьтесь с инструкциями.
- * Применять только в помещениях.
- * Данное изделие предназначено для использования в быту при нормальных условиях.
- * Изготовитель оставляет за собой право менять дизайн и спецификации без предварительного уведомления.

Зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте www.samsung.com/global/register

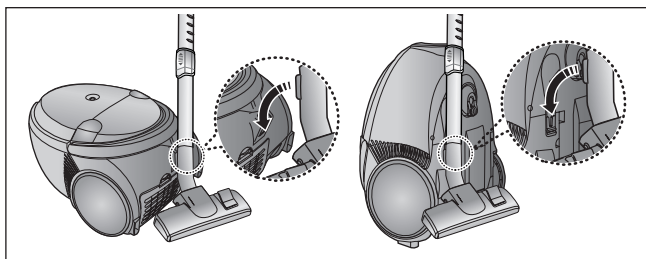
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед работой с пылесосом внимательно прочтите все инструкции. Перед работой с пылесосом убедитесь в том, что значение напряжения на табличке с номинальными данными, расположенной на его нижней части, соответствует значению сетевого напряжения.
2. **ОСТОРОЖНО** : Не допускается применять пылесос на влажном полу.
Не допускается производить всасывание воды.
3. К работе пылесосом не должны допускаться маленькие дети, а также лица с ограниченной дееспособностью без надлежащего присмотра со стороны ответственного лица, обеспечивающего безопасность. Не позволяйте маленьким детям играть с пылесосом.
4. Не пользуйтесь пылесосом без пылесборника. Опорожняйте пылесборник до его заполнения, чтобы добиться максимальной эффективности.
5. Перед включением вилки сетевого шнура в розетку переведите переключатель в положение "Stop" (останов) или "Min".
6. Не убирайте пылесосом рассыпанные спички, горячую золу или сигаретные окурки. Держите пылесос на расстоянии от нагревателей и иных источников тепла. Под воздействием тепла могут деформироваться и потерять цвет пластмассовые детали пылесоса .
7. Не собирайте пылесосом твердые или острые предметы - они могут повредить внутренние детали. Не вставайте на шланг пылесоса. Не кладите груз на шланг. Не перекрывайте всасывающие или выхлопные части пылесоса.
8. Выключайте двигатель пылесоса перед тем, как отсоединить вилку сетевого шнура от розетки. Перед манипуляциями с пылесборником и фильтрами отсоедините вилку сетевого шнура от розетки.
9. Перед чисткой или техническим обслуживанием пылесоса вилка сетевого шнура должна быть извлечена из розетки.
10. Не рекомендуется пользоваться удлинителем сетевого шнура.
11. При нештатной работе пылесоса отключите напряжение питания и проконсультируйтесь с авторизованным сервисным представителем.
12. Во избежание несчастных случаев поврежденный сетевой шнур должен заменять изготовитель, его сервисный представитель или специалист с аналогичной квалификации .
13. Пылесос оснащен самовосстанавливающимся автоматом термической защиты, отключающим питание пылесоса при его перегреве. Перегрев может быть вызван засорением фильтра, насадки, трубки или шланга. После устранения причины перегрева и остывания двигателя пылесос включается автоматически.
14. Пылесос предназначен для уборки поверхностей, загрязненных пылью.
15. Не используйте пылесос для уборки поверхностей, загрязненных пищевыми продуктами (например, сахарный песок, соль, мука и пр. сыпучие продукты), а также поверхностей, загрязненных строительными материалами (например, побелка, песок, земля, цемент и пр.) и стиральным порошком.

1 СБОРКА ПЫЛЕСОСА



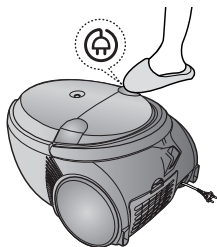
► зависимости от модели принадлежности могут отличаться.



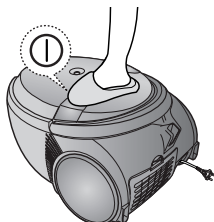
Крепление насадки уборки пола, упрощающее хранение.

2 РАБОТА ПЫЛЕСОСА

2-1 СЕТЕВОЙ ШНУР



2-2 СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (ТОЛЬКО НА КОРПУСЕ ПЫЛЕСОСА)



2-3 РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

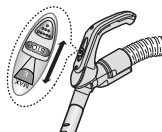
1) РЕГУЛИРОВКА РУКОЯТКОЙ

- СДВИНЬТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ ОСТАНОВА

Пылесос отключается (режим ожидания).

- СДВИНЬТЕ ВПЕРЕД НА МАКСИМУМ

Всасывающая сила плавно возрастает до максимума.

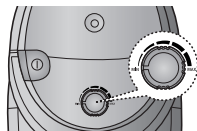


ВАРИАНТ РЕГУЛИРОВКИ
ТОЛЬКО РУКОЯТКОЙ

2) РЕГУЛИРОВКА С КОРПУСА

MIN = для деликатной поверхности, например, занавесей .

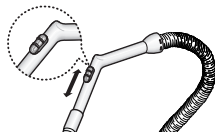
MAX = для твердых полов и сильно загрязненных напольных покрытий.



ТОЛЬКО НА КОРПУСЕ

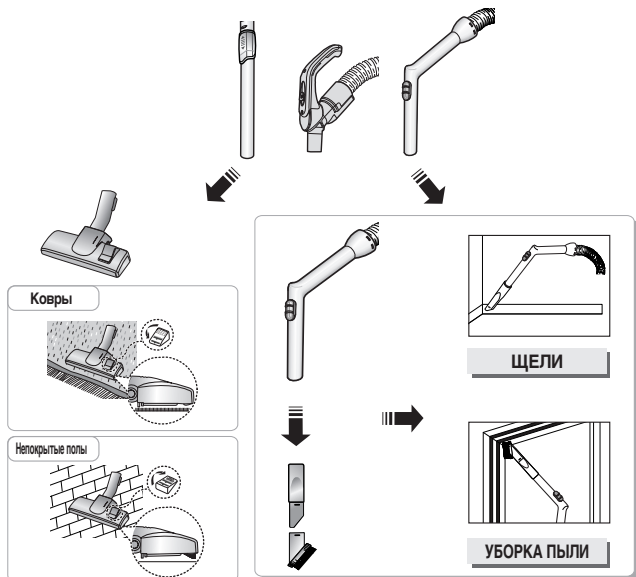
2-4 РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА ВОЗДУХА

Чтобы снизить всасывающую силу при чистке драпировок, маленьких ковриков и прочих легких тканей, сдвиньте воздушную заслонку до полного открывания отверстия.

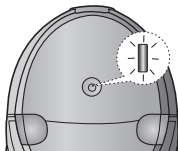


ТОЛЬКО НА КОРПУСЕ

2-5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА



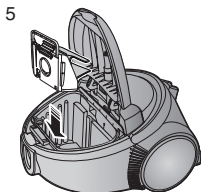
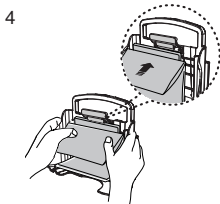
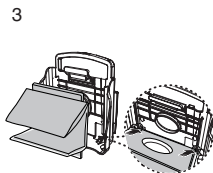
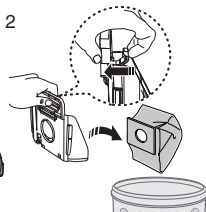
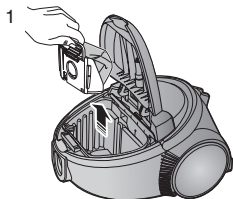
3 ИНДИКАТОР НАПОЛНЕНИЯ ПЫЛЕСБОРНИКА



Если индикатор "DUST FULL" (проверка фильтра) становится красным в процессе чистки, требуется заменить пылесборник.

ПРИМЕЧАНИЕ : Если красное свечение индикатора "DUST FULL" продолжается после замены пылесборника новым, выключите пылесос и проверьте, нет ли засорения в шланге, трубке, насадке для пола или во всасывающем или выхлопном фильтре.

4 ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА



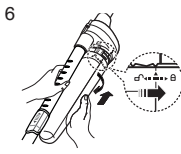
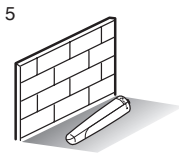
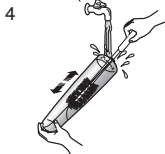
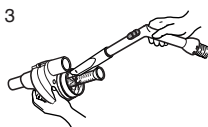
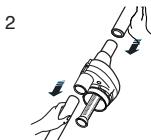
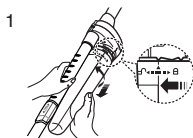
ТИП
VP-95B



ДОПОЛНЕНИЕ

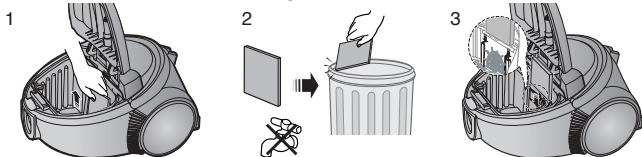
ДЛЯ ТКАНЕВОГО ПЫЛЕСБОРНИКА
Если тканевый пылесборник ереполняется после работы пылесоса, очистите пылесборник и используйте его вновь.

5 ЧИСТКА ЦИКЛОННОГО ФИЛЬТРА (ОПЦИЯ)



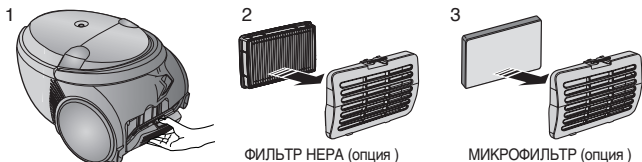
RU-5

6 ЧИСТКА ВСАСЫВАЮЩЕГО ФИЛЬТРА



ПРИМЕЧАНИЕ: Регулярно проверяйте, не засорился ли фильтр; если это произошло, удалите частицы пыли из фильтра, поскольку засоренный фильтр может привести к повреждению двигателя или снижению всасывающей силы.

7 ВЫПУСКНОЙ ФИЛЬТР



ФИЛЬТР HEPA (опция)

МИКРОФИЛЬТР (опция)

- В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель	Отсутствие электропитания. Отключение из -за перегрева	Проверить кабель, вилку и розетку. Дождаться остывания
Постепенное снижение силы всасывания	Засорена насадка, шланг или трубка	Удалить мешающий предмет и заменить пылесборник
Сетевой шнур не отматывается полностью	Шнур перекручен или неровно уложен	Вытянуть сетевой шнур на 2-3 м и нажать кнопку намотки шнура
Пылесос не собирает грязь	Трещина или пробоина в шланге	Проверить шланг и при необходимости заменить
Статика	Может наблюдаться в редких случаях, если в помещении, особенно в зимнее время, очень сухой микроклимат	Снизить мощность всасывания

Пылесос соответствует требованиям следующих стандартов:

Директива по электромагнитной совместимости: 2004/108/ЕЕС

Руководящие указания по безопасности низковольтных устройств: 2006/95/ЕС

Пылесос соответствует требованиям РОСТЕСТ



-ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ(W)	ПОТРЕБЛЯЕМАЯ ЭНЕРГИЯ(W)	НАПРЯЖЕНИЕ (V)	ЧАСТОТА (Hz)	ВЕС(КГ)		РАЗМЕРЫ(mm)	
					без упаковки	брутто	без упаковки	брутто
SC5345	440	1800	230	50	4.3	7.5	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5355	440	1800	230	50	4.4	8.0	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5356	440	1800	230	50	4.4	8.3	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5357	440	1800	230	50	4.4	8.7	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5354	440	1800	230	50	4.4	8.0	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5376	440	1800	230	50	4.4	8.3	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310
SC5377	440	1800	230	50	4.4	8.7	230 X 379 X 282	341 X 596 X 310

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

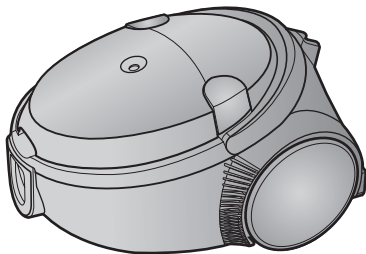
Country	Customer Care Center ☎	Web Site
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
TAJKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	

SAMSUNG

ET Kasutusjuhend



TOLMUIMEJA

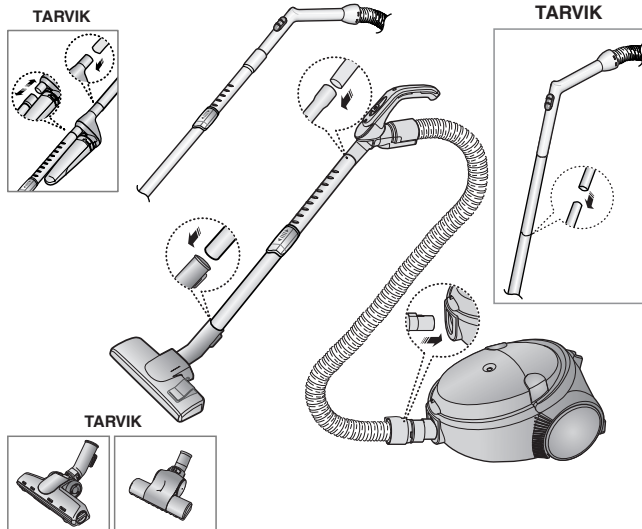


- * Enne käesoleva seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- * Ainult siseruumides kasutamiseks.

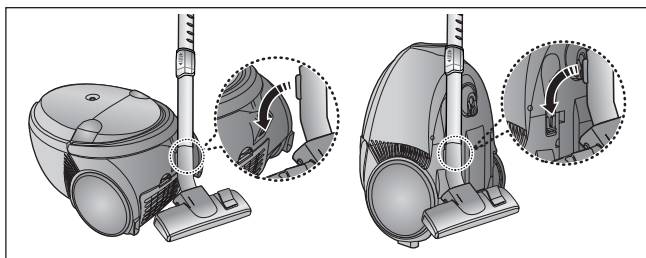
OLULISED OHUTUSNÕUDED

1. Lugege kõiki juhiseid hoolikalt. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et teie vooluvõrgu pinge on sama, mis on näidatud tolmuimeja põhja all asuval andmeplaadil.
2. HOIATUS! Ärge kasutage tolmuimejat, kui vaip või põrand on märjad.
Ärge kasutage tolmuimejat vee eemaldamiseks pindadelt.
3. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks ei tohi lapsed ja vaimupuudega inimesed käesolevat seadet kasutada ilma vastutava isiku järelelveta. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
4. Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmuksütiga. Masina parima jõudluse säilitamiseks tüh-jendage tolmuksüt enne selle täielikku täitumist.
5. Enne pistiku sisestamist seinakontakti libistage regulaator asendisse Stop (või Min).
6. Ärge kasutage tolmuimejat tikkude, hõõguva tuha või sigarettide sissetõmbamiseks. Hoidke tolmuimeja kaugemal pliitidest ja teistest soojusallikatest. Kuumus võib seadme plattmassosid deformeerida ja värvitustada.
7. Vältige kõvade, teravate objektide sissetõmbamist tolmuimejasse, sest need võivad seadme osi kahjustada. Ärge seiske tolmuimeja voolikul. Ärge asetage voolikule raskusi. Ärge blokeerige seadme sissetõmbe- või väljalaskeosi.
8. Enne pistiku väljatõmbamist seinakontaktist lülitage tolmuimeja välja seadmel olevast nupust. Enne tolmuksüti ja filtrite puhastamist tõmmake tolmuimeja juhe seinakontaktist välja pistikuosast kinni hoides.
9. Pistik peab seinakontaktist olema eemaldatud enne seadme puhastamist või hooldust.
10. Pikendusjuhtme kasutamine pole soovitatav.
11. Kui teie tolmuimeja ei tööta korralikult, lülitage toide välja ja pöörduge volitatud teenindusse.
12. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja või tema poolt volitatud teenindustöötaja või lihtsalt kvalifitseeritud inimene.
13. Tolmuimeja on varustatud iselähtestuva temperatuurireleega, mis ülekuumenemise korral lülitab voolu automaatselt välja. Ülekuumenemist võib põhjustada filtri, otsaku, toru või vooliku ummistumine. Pärast põhjuse eemaldamist ja mootori jahtumist käivitub tolmuimeja automaatselt uuesti.

1 TOLMUIMEJA KOKKUPANEK

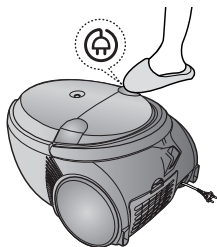


► Komponentid võivad erineda sõltuvalt mudelist.



2 TOLMUIMEJA KASUTAMINE

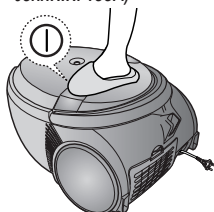
2-1 TOITEJUHE



MÄRKUS

Juhtme väljatõmbamiseks seinakontaktist hoidke kinni pistikuosast.

2-2 LÜLITI ON/OFF (sees/väljas) (AINULT SEADME KORPUSELT JUHITAVAT TÜÜPI)



2-3 VÕIMSUSASTME JUHTIMINE

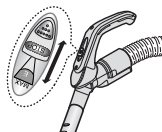
1) KÄEPIDEMELT JUHITAVAT TÜÜPI

- LIBISTAGE ASENDISSE STOP (seiskamine)

Tolmuimeja lülitub välja (ooterežiim)

- LIBISTAGE ETTE ASENDISSE MAX (maksimaalne)

Imemisvõime tõuseb sujuvalt maksimumini.

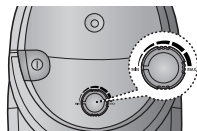


AINULT KÄEPIDEMELT JUHITAVAT TÜÜPI

2) KORPUSELT JUHITAVAT TÜÜPI

MIN = õrnade pindade jaoks, nt võrkkardinad.

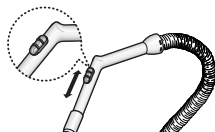
MAX = tugevate põrandate ja tugevalt määrduvad vaipade jaoks.



AINULT KORPUSELT JUHITAVAT TÜÜPI

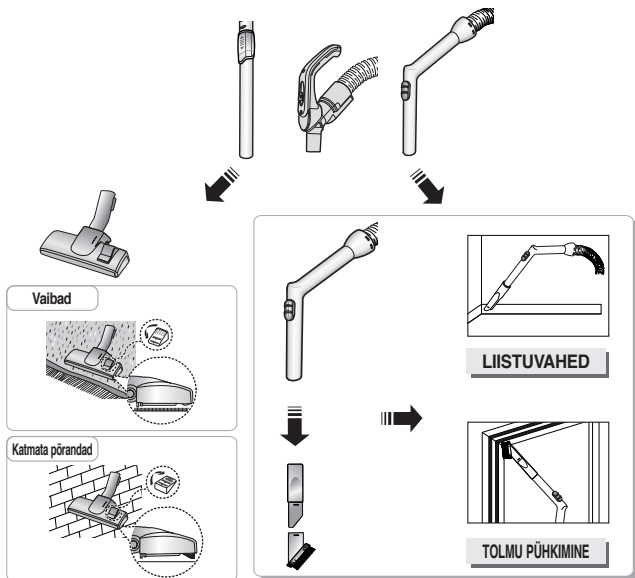
2-4 ÕHUVOOLU JUHTIMINE

Et vähendada imemisvõimsust kangaste, väikeste vaipade ja muude kergete tekstiilide puhastamisel, tõmmake õhuava katet, kuni ava on täielikult avatud.



AINULT KORPUSELT JUHITAVAT TÜÜPI

2-5 PÕRANDATARVIKUTE KASUTAMINE



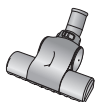
TARVIK

Eemaldage läbipaistev trummel lihtsamaks puhastamiseks.



VALIK

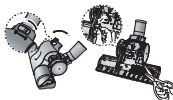
Turbiini ummistus takistab harja pöörlemist, ja sellepärast pead hästi hooldama turbiini.



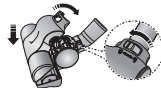
Hari teki jaoks



Kui ava on ummistatud, puhastage teda korralikult.



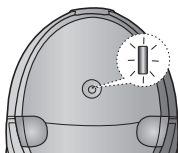
Keerake sulus UNLOCK positsioonile, ja eemaldage prügi kui ava on ummistatud.



Paigaldage ja sulgege kaas peale puhastamist. Peale kaane sulgemist, Keerake sulus LOCK positsioonile.

Ettevaatus : Kasutada ainult voodipesu jaoks. Olge ettevaatlik ärge vigastage harja puhastamise ajal.

3 TOLMUKOTI INDIKAATOR

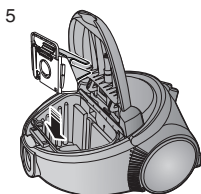
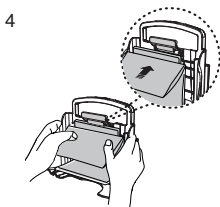
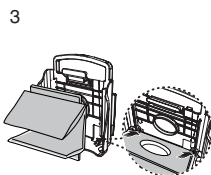
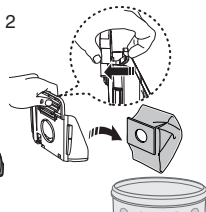
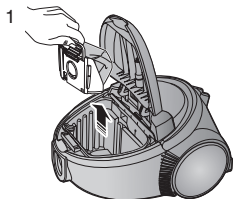


Kuifiltri kontrollimise indikaator valgustub koristamise ajal punaselt, tuleb tolmukoht asendada.

MÄRKUS

Kuifiltri kontrollimise indikaator jääb punaselt valgustatuks ka pärast koti asendamist uuega, lülitage tolmuimeja välja ja kontrollige, ega voolikus, torus, põrandaotsikus ega sissetõmbe/väljalaske filtris pole ummistust.

4 TOLMUKOTI VAHETAMINE



TÜÜP
VP-95B

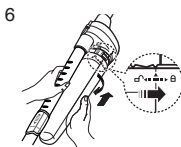
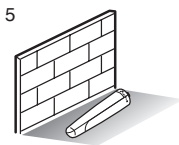
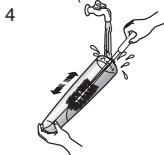
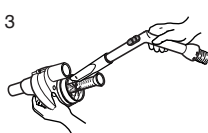
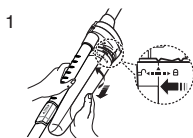


VALIKUVÕIMALUS

RIIDEST FILTERKOTT

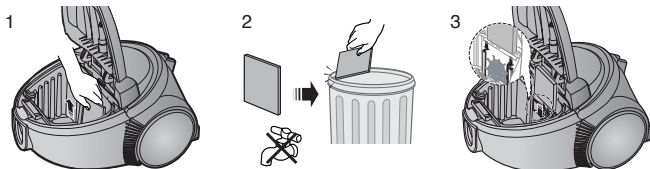
Kui riidest filterkott saab pärast, kasutamist täis, puhastage see ja kasutage uuesti.

5 TSÜKLONFILTRI PUHASTAMINE (LISATARVIK)



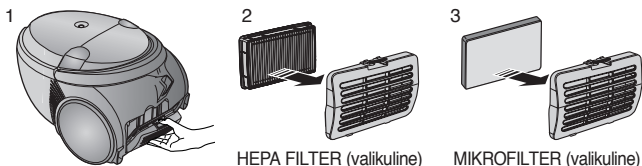
ET-5

6 SISSELASKEFILTRI PUHASTAMINE



MÄRKUS : Kontrollige filtrit regulaarselt ummistumise suhtes ja kui see ilmneb, eemaldage filtrist tolmuosakesed, sest filtri ummistumine võib kahjustada mootorit või alandada sissetõmbevõimsust.

7 VÄLJALASKEFILTER



- KUI TEIL ON PROBLEEM

PROBLEEM	PÕHJUS	ABINÕU
Mootor ei käivitu.	Puudub toide. Termokatkestus.	Kontrollige juhet, pistikut ja seinakontakti. Laske seadmel jahtuda.
Sissetõmbevõimsus alaneb järk-järgult.	Otsak, imivoolik või toru on blokeeritud.	Eemaldage objekt ja vahetage tolmuikott.
Juhe ei keri täies ulatuses tagasi.	Kontrollige, kas juhe pole ebaühtlaselt keerdus või kinni jäänud.	Tõmmake juhet 2-3 m ulatuses välja ja vajutage juhtme kokkukerimise nuppu.
Tolmuimeja ei ime prahti sisse.	Voolikus olev lõhe või auk.	Kontrollige voolikut ja vajadusel asendage.

Käesolev tolmuimeja on kinnitatud nõuetele vastavaks järgmiselt:
EMC (elektromagnetiline ühilduvus) direktiiv : 2004/108/EEC
Madalpinge direktiiv : 2006/95/EC

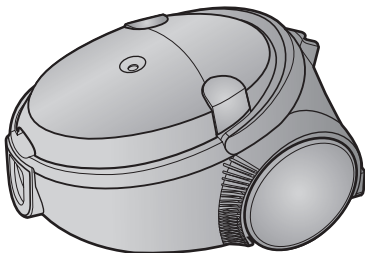


SAMSUNG

LV Lietošanas Instrukcija



PUTEKĻSŪCĒJS



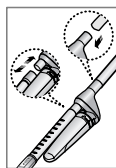
- * Pirms putekļsūcēja lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet tā lietošanas instrukciju.
- * Putekļsūcēju paredzēts lietot tikai telpās.

SVARĪGI DROŠĪBAS IETEIKUMI

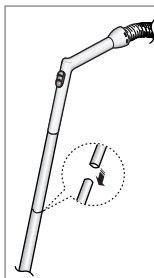
1. Rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka jūsu elektrības padeves spriegums ir tāds pats, kāds norādīts uz putekļsūcēja informācijas plāksnītes, kas piestiprināta tam apakšā.
2. **BRĪDINĀJUMS** : Neīrīet ar šo putekļsūcēju paklāju vai grīdu, ja tie ir mitri
Neizmantojiet putekļsūcēju ūdens uzsūkšanai.
3. Aršioierīci nav paredzēts strādāt maziem bērniem vai vājiem cilvēkiem, ja vien tos atbilstoši neuzrauga kāda atbildīgā persona, lai nodrošinātu, ka putekļsūcējs tiek izmantots, neapdraudot drošību. Mazi bērni ir jāpieskata, lai nodrošinātu to, ka viņi ar putekļsūcēju nerotaļājas.
4. Nelietojiet putekļsūcēju, ja tajā nav ievietots putekļu maiss. Izīrīet putekļu maisu, pirms tas kļūst pilns, lai nodrošinātu putekļsūcējam vislabāko sūkšanas efektivitāti.
5. Pirms pievienot putekļsūcēja vadu elektrības kontaktligzdai, poga jāpabīda Stop (vai Min) pozīcijā.
6. Neizmantojiet putekļsūcēju sērkokčiņu, degošu pelnu vai cigarešu izsmēķu iesūkšanai. Glabājiet putekļsūcēju tālāk no krāsnīm un citiem karstuma avotiem. Karstums var deformēt un izbalināt ierīces plastmasas daļas.
7. Putekļsūcējā nav ieteicams iesūkt cietus, asus priekšmetus, jo tie var sabojāt putekļsūcēja sastāvdaļas. Nestāviet uz šļūtenes. Nelieciet uz šļūtenes nekādus smagus priekšmetus. Nebloķējiet ierīces sūkšanas un gaisa izplūdes daļu.
8. Pirms putekļsūcēja atvienošanas no elektrības padeves izslēdziet to. Pirms putekļu maisa un filtru pārbaudīšanas vai izņemšanas atvienojiet vadu no elektrības kontaktligzdas.
9. Kontaktdakša no kontaktligzdas jāizņem pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes.
10. Nav ieteicams izmantot vadu pagarinātājus.
11. Ja šī putekļsūcēja darbībā novērojat traucējumus, atvienojiet to no elektrības padeves un vērsieties pie autorizēta servisa pārstāvja.
12. Ja ir bojāts elektrības vads, lai novērstu iespējamās briesmas, vads jānomaina ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai personai ar līdzīgi kvalifikāciju.
13. Šis putekļsūcējs ir aprīkots ar pašatīstīšanas termisko automātiskas ieslēgšanas aizsardzības funkciju, kas pārkaršanas gadījumā strāvu automātiski aptur. Pārkaršanu var izraisīt filtra, uzgaļa, caurules vai šļūtenes aizsērēšana. Kad cēlonis būs likvidēts un motors atdzisis, putekļsūcējs automātiski atkal sāks darboties.

1 PUTEKĻSŪCĒJA SALIKŠANA

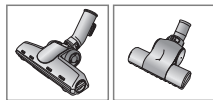
PAPILDU UZGALIS



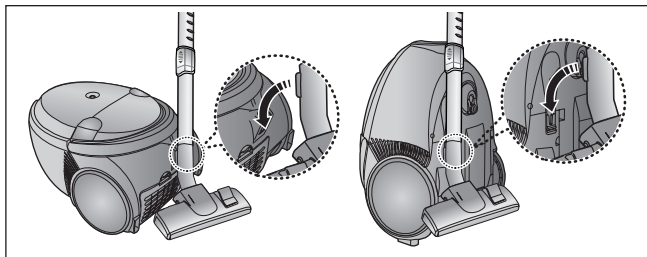
PAPILDU UZGALIS



PAPILDU UZGALIS



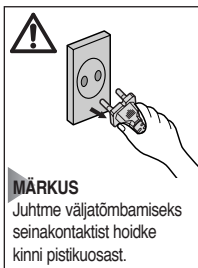
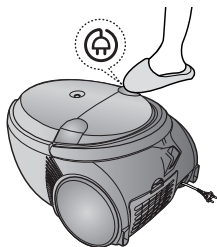
► Dažādiem modeļiem detaļas var atšķirties.



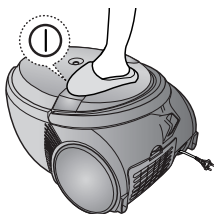
Grīdas tīrīšanas uzgāli novietošana stabilā stāvoklī.

2 PUTEKĻSŪCĒJA LIETOŠANA

2-1 ELEKTRĪBAS VADS



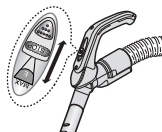
2-2 IESLĒGŠANAS /IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS (VADĪBAS POGA TĪKAI UZ KORPUSA)



2-3 JAUDAS REGULĒŠANA

1) AR VADĪBAS POGU UZ ROKTURA

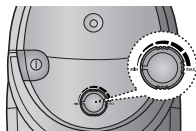
- PABĪDIET POGU LĪDZ ATŽĪMEI "STOP"
Putekļsūcējs izslēdzas ("stand by" režīms)
- PABĪDIET POGU UZ PRIEKŠU LĪDZ ATŽĪMEI "MAX"
Sūkšanas jauda vienmērīgi palielinās līdz maksimumam.



VADĪBAS POGA TĪKAI UZ
ROKTURA

2) AR VADĪBAS POGU UZ KORPUSA

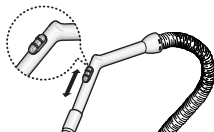
- MIN** = smalku virsmu (piem.plāno aizkaru) tīrīšanai.
MAX = cietu grīdu un ļoti netīru paklāju tīrīšanai.



VADĪBAS POGA TĪKAI UZ
KORPUSA

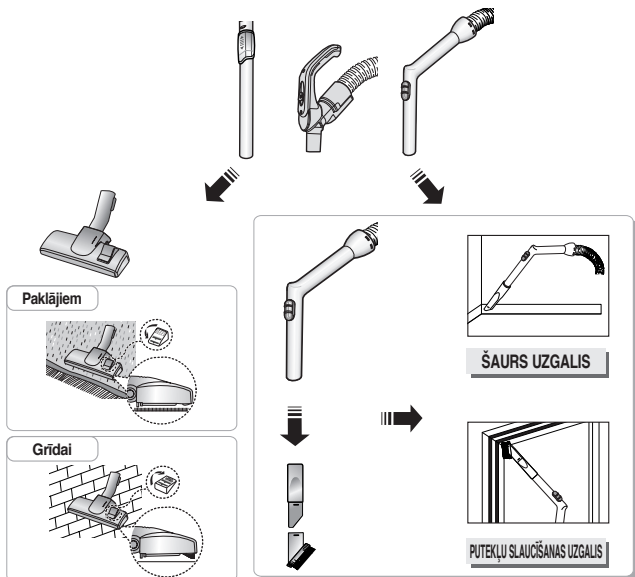
2-4 GAISA PLŪSMAS REGULĒŠANA

Lai samazinātu sūkšanas jaudu
audumu, nelielu grīdsegu un citu smalku
tekstilizstrādājumu tīrīšanai, pavelciet gaisa
tapu uz augšu, līdz caurums ir atvērts.



VADĪBAS POGA TĪKAI UZ
KORPUSA

2-5 GRĪDAS TĪRĪŠANAS UZGAĻU LIETOŠANA



PAPILDU UZGAĻIS Lai tīrīšana būtu viegla, atvienojiet caurspīdīgo cilindru.

IZVĒLE Turbiīni ummistus takistab harja pōrlemist, ja sellepārast pead hāsti hooldama turbiīni.

Birste segām

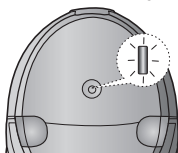
Ja aizsprostojusies iesūkšanas atvere, pilnībā iztīriet netirumus.

Pagrieziet izslēgšanas pogu uz UNLOCK, un ja bloķēta iesūkšanas atvere, iztīriet netirumus.

Pielieciet vāku galvenā korpusa priekšai un aizveriet to. Kad vāks ir aizvērts, pārliecināties, ka izslēgšanas poga ir pagriezta uz LOCK.

Bridinājums : Izmantojiet tikai gultasveļai. Tirot aizsprostojumu rikojieties uzmanīgi, lai nesabojātu birsti.

3 PILNA PUTEKĻU MAISA INDIKATORS

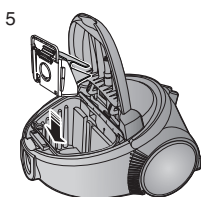
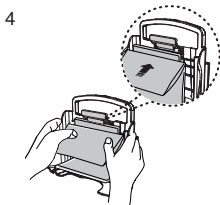
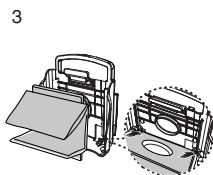
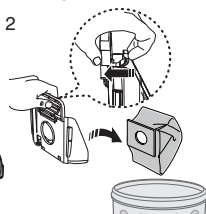
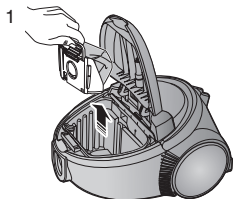


Ja "Dust Full" indikators tīrīšanas laikā kļūst sarkans, putekļu maiss jānomaina.

PIEZĪME

Ja filtra pārbaudes indikators ir sarkans pat pēc putekļu maisa nomaiņas, izslēdziet putekļsūcēju un pārbaudiet, vai šūtene, caurule, grīdas tīrīšanas uzgalis vai gaisa ieplūdes/izplūdes filtrs nav aizsērējis.

4 PUTEKĻU MAISA NOMAĪNA



VP-95B
TIPS

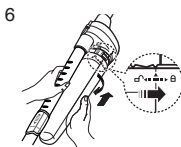
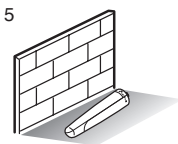
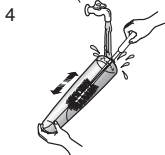
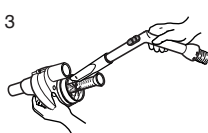
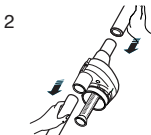
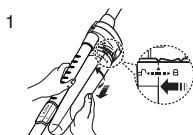


PAPILDU APRIĶOJUMS

AUDUMA FILTRA MAISS

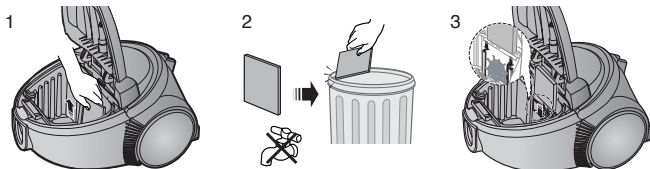
Ja auduma filtra maiss pēc izmantošanas kļūst pilns, iztīriet to un lietojiet atkal.

5 CYCLONE FILTRA TĪRĪŠANA (IZVĒLES ELEMENTS)



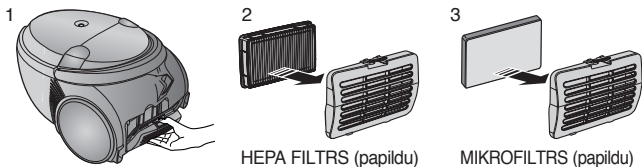
LV-5

6 GAISA IEPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA



PIEZĪME : Regulāri pārbaudiet, vai filtrs nav aizsērējis, un, ja ir, notīriet tam putekļus, jo filtra aizsērēšana var izraisīt motora bojājumus vai samazināt sūkšanas jaudu.

7 GAISA IZPLŪDES FILTRS



- PROBLĒMU GADĪJUMĀ

PROBLĒMA	CĒĻONIS	NOVĒRŠANAS LĪDZEKLIS
Nevar iedarbināt putekļsūcēja motoru.	Nav elektrības padeves. Automātiska termiskā izslēgšanās.	Pārbaudiet vadu, kontaktakšu un kontaktligzdu. Ļaujiet motoram atdzist.
Sūkšanas spēks pakāpeniski samazinās.	Aizsērējis uzgalis, sūkšanas šļūtene vai caurule.	Iznemiet priekšmetu, kas izraisīja aizsērējumu, un nomainiet putekļu maisu.
Vadu nevar uzlīt līdz galam.	Pārbaudiet, vai vads nav savijies vai nevienmērīgi uzlīts.	Pavelciet 2-3m vada ārā un nospiediet vada tīšanas pogu.
Putekļsūcējs neuzsūc nefirumus.	Šļūtenē ir plaisa vai caurums.	Pārbaudiet cauruli un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Šis putekļsūcējs atbilst šādām direktīvām:

EMK direktīvai: 2004/108/EEC

direktīvai par zemu spriegumu: 2006/95/EC

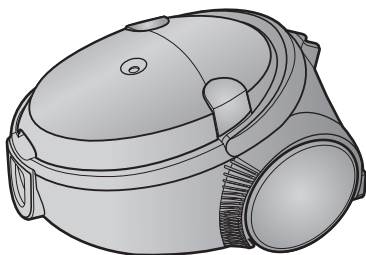


SAMSUNG

LT Naudojimosi
instrukcijos



DULKIŲ SIURBLYS



* Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, įdėmiai perskaitykite instrukcijas.

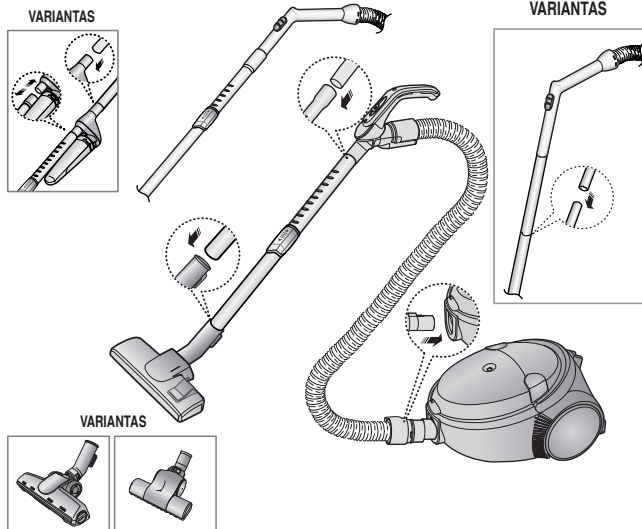
* Skirtas naudoti tik patalpose.

BENDROSIOS SAUGOS PRIEMONĖS

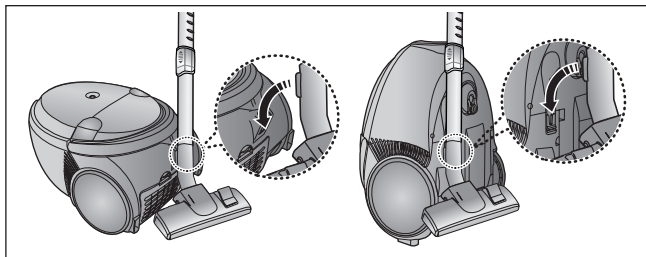
BENDROSIOS SAUGOS PRIEMONĖS

1. Įdėmiai perskaitykite visas instrukcijas. Prieš įjungdami dulkių siurbį, įsitinkinkite, kad tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą dulkių siurblio apačioje esančioje gamyklinėje plokštelėje.
2. ĮSPĖJIMAS : Nenaudokite dulkių siurblio drėgniems kilimams ar grindims valyti. Nenaudokite jo vandeniui siurbti.
3. Vaikai ar neįgalūs asmenys gali naudoti šį prietaisą tik tinkamai prižiūrimi atsakingo asmens tam, kad būtų užtikrintas saugus prietaiso naudojimas. Būtina prižiūrėti, kad maži vaikai nežaistų su prietaisu.
4. Nenaudokite dulkių siurblio be dulkių surinkimo maišelio. Tam, kad dulkių siurblys veiksmingai tamautų, išvalykite dulkių surinkimo maišelį prieš jam prisipildant.
5. Prieš įkišdami šakutę į elektros lizdą, perjunkite dulkių siurbį į padėtį Stop (arba Min.).
6. Nenaudokite dulkių siurblio degtukams, smilkstantiems pelenams ar cigarečių nuorūkomis surinkti. Laikykite dulkių siurbį toliau nuo viryklių ir kitų šilumos šaltinių. Dėl karščio poveikio gali deformuotis plastikinės prietaiso dalys ir pakisti jų spalva.
7. Venkite dulkių siurbliu siurbti kietus, aštirus daiktus, kadangi šie gali sugadinti dulkių siurblio detales. Stenkitės neužminti ant siurblio žarnos. Nedėkite ant jos sunkių daiktų. Neuždenkite siurbimo ir oro išleidimo angų.
8. Prieš ištraukdami elektros laidą iš tinklo lizdo, išjunkite dulkių siurbį. Prieš valydami dulkių surinkimo maišelį ir filtrus, suimkite už šakutės ir ištraukite laidą iš elektros lizdo.
9. Prieš atlikdami dulkių siurblio valymo ar priežiūros darbus, ištraukite šakutę iš elektros lizdo.
10. Nerekomenduojama naudoti ilginamojo laido.
11. Pastebėję, kad dulkių siurblys neveikia tinkamai, ištraukite elektros laidą iš tinklo lizdo ir kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.
12. Siekiant užtikrinti naudojimosi saugumą, pažeistą elektros laidą turi pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis aptarnavimo atstovas arba kvalifikuotas asmuo.
13. Dulkių siurblyje įrengtas automatinis šiluminės apsaugos prietaisas, kuris automatiškai išjungia elektros srovę perkaitus siurbliui. Siurblys gali perkaisti užsikimšus filtrui, antgaliui, vamzdžiui ar žarnai. Pašalinus priežastį ir atvėsinus variklį, dulkių siurblys automatiškai įsijungia.

1 DULKIŲ SIURBLIO SURINKIMAS

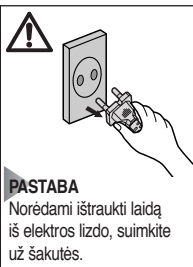
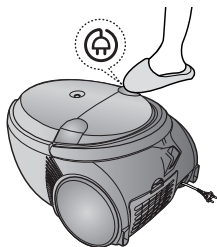


► Priklausomai nuo dulkių siurblio modelio, jo sudėtinės dalys gali skirtis.



2 DULKIŲ SIURBLIO EKSPLOATAVIMAS

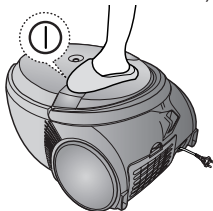
2-1 ELEKTROS LAIDAS



PASTABA

Norėdami ištraukti laidą iš elektros lizdo, suimkite už šakutės.

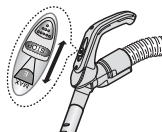
2-2 ON/OFF JUNGKLIS (TIK MODELIOSE SU REGULIATORIUMI ANT KORPUSO)



2-3 GALIOS REGULIATORIUS

1) MODELIS SU REGULIATORIUMI ANT RANKENĖLĖS

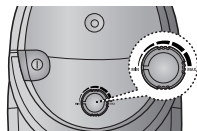
- PERJUNKITE Į PADĖTĮ "STOP"
Dulkių siurblys išsijungia (budėjimo režimas)
- PERJUNKITE Į PRIEKĮ IKI ŽYMĖS "MAX"
Palaipsniui siurbimo galingumas didėja iki maksimalaus.



TIK MODELIOSE SU
REGULIATORIUMI ANT RANKENOS

2) MODELIS SU REGULIATORIUMI ANT KORPUSO

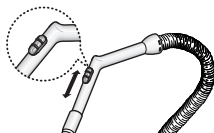
- MIN** = švelniems paviršiams, pvz., tinklinėms užuolaidoms valyti.
- MAX** = tvirtiems paviršiams ir stipriai užterštiems kilimams valyti.



TIK MODELIUI SU
REGULIATORIUMI ANT KORPUSO

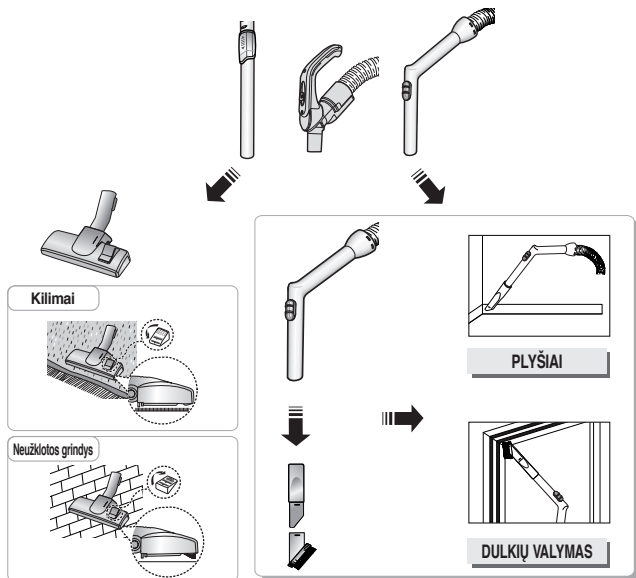
2-4 ORO KONTROLĖ

Norėdami sumažinti siurbimo galią valydami užuolaidas, nedidelius kilimėlius ir kitas lengvas medžiagas, patraukite oro kaištį ir atidarykite angą.



TIK MODELIUI SU
REGULIATORIUMI ANT
KORPUSO

2-5 GRINDŲ VALYMO ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS



VARIANTAS Tam, kad būtų lengviau siurbti, atskirkite permatomą būgno dangtelį.

PASIRINKIMAS Nešvarumai, esantys ant cilindro, neleidžia šepčiui sukis. Tokiu atveju, išvalykite jį.

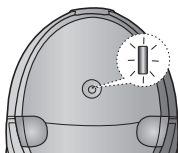
Jeigu antgalis užsikimšo, pilnai pašalinkite šiukšles.

Pasukite užrakinamą mygtuką, kad UNLOCK (atrankinti) ir pašalinti šiukšles, kada antgalio vidus yra užsikimšęs.

Po valymo patikrinkite dangtelį, esantį korpuso priekyje ir jį uždarykite. Po to, kai dangtelis yra uždarytas, pasukite užrakinamąjį mygtuką, kad LOCK (užrakininti).

PERSPĖJIMAS : Naudokite tik patalynės valymui. Prižiūrėkite, kad valymo metu nepažeistumėte šepčio.

3 PILNO DULKIŲ SURINKIMO MAIŠELIO INDIKATORIUS

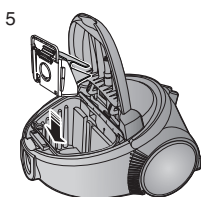
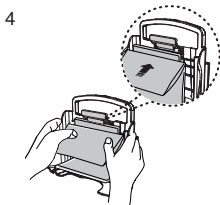
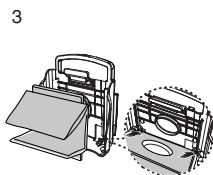
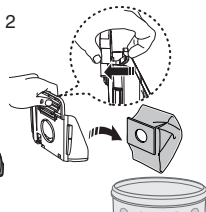
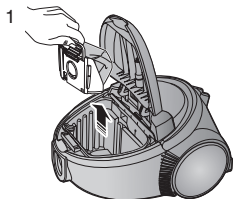


Jei valymo metu raudona šviesa užsidega "Dust Full" indikatorius, būtina pakeisti dulkių surinkimo maišelį.

PASTABA

Jei "Dust Full" indikatorius neužgęsta pakeitus maišelį, išjunkite dulkių siurbį ir patikrinkite, ar neužsikimšo žarna, vamzdis, grindų valymo antgalis ar įleidimo/išleidimo filtras.

4 DULKIŲ SURINKIMO MAIŠELIO KEITIMAS



VP-95B
TIPAS

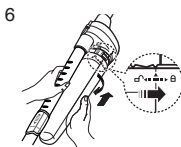
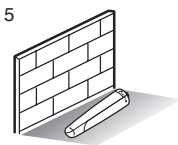
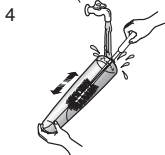
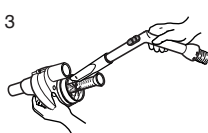
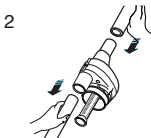
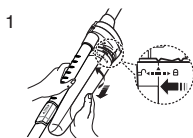


PASIRINKTINAI

**MEDŽIAGINIAM DULKIŲ
SURINKIMO MAIŠELIUI**

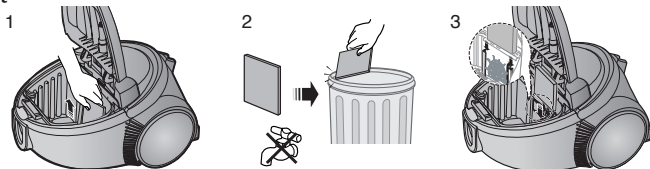
Prisipildžius medžiaginiam
dulkių surinkimo maišeliui,
išvalykite jį ir naudokite vėl.

5 CIKLONINIO FILTRO VALYMAS (KAI KURIUOSE MODELIUOSE)



LT-5

6 ĮLEIDIMO FILTRO VALYMAS



PASTABA : Reguliariai tikrinkite, ar filtras neužsikimšęs. Užsikimšus filtrui, pašalinkite iš jo dulkes, kitaip gali sugesti variklis ir sumažėti siurbiamoji galia.

7 IŠLEIDIMO FILTRAS



- IŠKILUS PROBLEMOMS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Neužsiveda variklis.	Nėra elektros tiekimo. Suveikė šiluminė apsauga.	Patikrinkite laidą, kištuką ir lizdą. Leiskite prietaisui atvėsti.
Palapsniaui krenta siurbiamoji galia.	Antgalis, siurbimo žarna ar vamzdis yra užsikimšęs.	Pašalinkite susidariusį kamštį ir pakeiskite dulkių surinkimo maišelį.
Elektros laidas nesusivynioja iki galo.	Elektros laidas persisuko ar susivyniojo netolygiai.	Ištraukite 2-3 metrus laido ir vėl nuspauskite laido suvyniojimo mygtuką.
Dulkių siurblys nesiurbia nešvarumų.	Žamoje atsirado įtrūkimas arba skylutė.	Patikrinkite žarną ir, prireikus, pakeiskite ją.

Šis dulkių siurblys yra aprobuotas pagal šių aktų reikalavimus.
 EMC (elektromagnetinio suderinamumo) Direktyvos :2004/108/EEC
 Žemos įtampos Saugos Direktyvos :2006/95/EC

